

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Dan mag de kapitein aan wal gaan om een nieuw leven te beginnen* » (« Alors le capitaine peut débarquer pour commencer une nouvelle vie »).

L'**auxiliaire de mode** de la **POSSIBILITE** » est l'infinitif « **MOGEN** », donnant un singulier « **MAG** ». Comme les trois autres **auxiliaires de mode** (« **KUNNEN** », « **MOETEN** » et « **WILLEN** »), il exige le **REJET** de l'autre forme verbale (« *gaan* »), **derrière le complément** (« *aan wal* »), **à la fin de la phrase** et à l'infinitif.

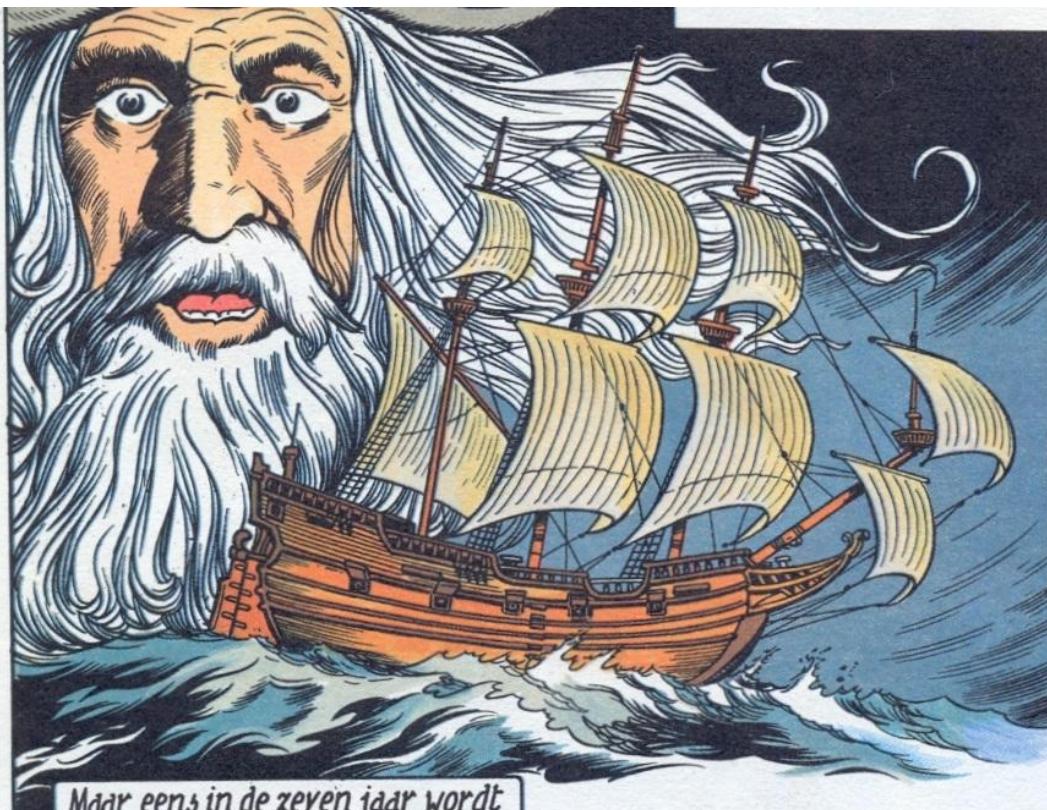
Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

La phrase commençant par un complément (« *Dan* »), il y a une **INVERSION**, le sujet « *de kapitein* » passant derrière le verbe « *mag* ». On aurait en effet pu avoir : « *De kapitein mag dan aan wal gaan* ».

Rappelons que « **POUR** » devant les verbes est rendu en langue néerlandaise par un double mot : « **OM ... TE** ». Le complément « *een nieuw leven* » s'intercale entre le « **OM** » et le « **TE** », placé juste devant l'infinitif « **BEGINNEN** ».





Maar eens in de zeven jaar wordt de vloek verbroken. Dan mag de kapitein aan wal gaan om een nieuw leven te beginnen.



Maar hiervoor moet hij een vrouw ontmoeten die van hem houdt en bereid is haar leven voor hem te offeren. Dan eerst zal hij rust vinden en sterven!



... HIJ MOEST TOT IN DER EEUWIGHEID RUSTELOOS RONDVAREN, ZONDER OOIÏT ZIJN DOEL TE BEREIKEN EN MET ALLEEN DE GELUIDEN VAN DE ZEE OM ZICH HEEN.



Mooi verhaal, Knier. Wou je beweren dat de man die wij in de duinen zagen de Vliegende Hollander is?

9 - 10 11 - 12